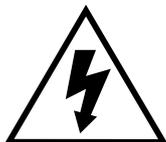




M5 Stompbox Modeler

Manual del Piloto

Instrucciones de seguridad importantes



PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA, NO ABRIR



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no extraigas los tornillos. En el interior no hay ningún componente reparable por el usuario. El mantenimiento debe realizarlo personal técnico cualificado.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no expongas el dispositivo a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN: Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias graves, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento no deseado.



El símbolo de un rayo dentro de un triángulo significa “¡precaución eléctrica!” Indica la presencia de información acerca del voltaje operativo y de los riesgos potenciales de descargas eléctricas.



El signo de admiración dentro de un triángulo significa “¡precaución!” Por favor, lee la información que acompaña a todos los signos de admiración.

A tener en cuenta:

Line 6 y M5 son marcas comerciales de Line 6, Inc. El resto de los nombres de productos, marcas comerciales y nombres de artistas son propiedad de sus respectivos propietarios, y no están asociados ni afiliados de ninguna forma con Line 6. Los nombres de productos, imágenes y nombres de artistas se utilizan únicamente con la finalidad de identificar los productos cuyos tonos y sonidos se estudiaron durante el desarrollo del modelo de sonido de Line 6 para este producto. La utilización de estos productos, marcas comerciales, imágenes y nombres de artistas no implica ningún tipo de cooperación ni endoso.

Nº DE SERIE: _____



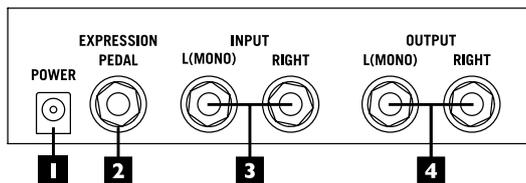
Lee estas Instrucciones de Seguridad importantes. Guarda estas instrucciones en un lugar seguro



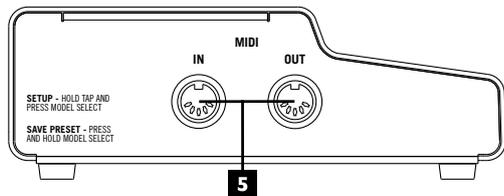
- Lee estas instrucciones.
- Conserva estas instrucciones.
- Ten en cuenta todas las advertencias.
- Sigue todas las instrucciones.
- No uses este equipo cerca del agua.
- Límpialo únicamente con un paño seco.
- No bloquee los orificios de ventilación. Instálalo siguiendo las instrucciones del fabricante.
- No lo instales cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas ni ningún otro tipo de aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.
- Este dispositivo debería conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Ten en cuenta los fines de seguridad del conector polarizado o con conexión a tierra. Un conector polarizado tiene dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con conexión a tierra tiene dos contactos, y el tercero es el de la toma de tierra. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, deberás acudir a un electricista para que sustituya la toma obsoleta.
- Procura evitar que el cable de alimentación resulte pisado o quede atrapado, especialmente en la zona de los conectores y en el punto donde sale del equipo.
- Utiliza sólo los elementos/accesorios especificados por el fabricante.
- Utiliza sólo la mesilla con ruedas, el soporte, el trípode, la abrazadera o la mesa indicados por el fabricante o incluidos con el equipo. Si utilizas una mesilla con ruedas, ten cuidado al desplazar el conjunto de la mesilla y el equipo, ya que si se vuelca podrá provocar lesiones.
- Desconecta el equipo de la toma de corriente en caso de tormentas eléctricas, o si no vas a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- El mantenimiento debe realizarlo el personal técnico cualificado. Es necesario reparar el equipo si ha sufrido algún tipo de daño, como por ejemplo daños en el cable de alimentación, si se ha derramado algún líquido o se ha caído algún objeto en el interior del equipo, si éste ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad, o si se ha caído al suelo.
- No expongas el equipo a gotas ni a salpicaduras, y nunca coloques objetos que contengan líquidos, como floreros, encima de él.
- **ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no expongas este dispositivo a la lluvia ni a la humedad.
- El acoplador del equipo se utiliza como dispositivo de desconexión; debe permanecer totalmente operativo.
- Conecta el equipo sólo a tomas de CA con un voltaje de: 100/120V o 220/240V, 50/60Hz (según la gama de voltaje de la fuente de alimentación incluida).
- Los periodos prolongados de escucha a un volumen muy elevado pueden ocasionar pérdidas auditivas irreparables y/o otro tipo de lesiones de oído. Te recomendamos practicar a “niveles seguros”.
- El equipo debe repararse si ha sufrido cualquier tipo de daño, como por ejemplo:
 - el cable de alimentación o el conector está dañado.
 - se ha vertido algún líquido o se ha caído algún objeto en el interior del equipo.
 - el equipo ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad.
 - el equipo se ha caído o se ha dañado la carcasa.
 - el equipo no funciona correctamente o sus prestaciones cambian de manera significativa.



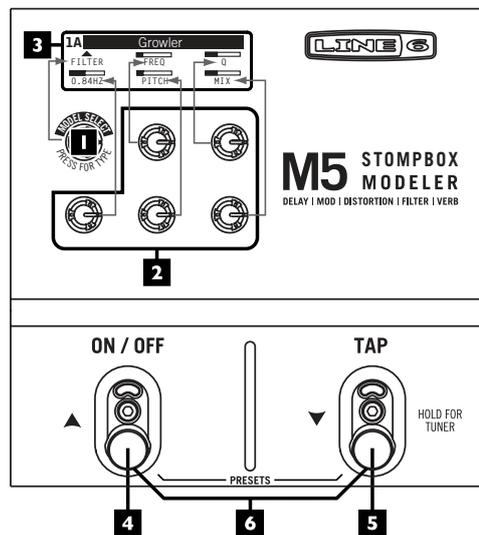
CONEXIONES POSTERIORES



- 1. POWER** – Conecta aquí la fuente de alimentación de 9VDC 500mA incluida para activar el equipo.
- 2. EXPRESSION PEDAL** – Compatible con pedales de expresión estándar, incluyendo el Line 6 EX-1. Controla los parámetros de efectos a tiempo real asignándolos a esta entrada del pedal de expresión. El pedal de expresión Line 6 es un potenciómetro mono lineal pasivo de 10kΩ que utiliza un cable de instrumento mono de 1/4".
- 3. INPUT** – Utiliza la entrada **L(MONO)** cuando conectes tu guitarra u otras fuentes mono.
- 4. OUTPUT** – Para una salida mono, utiliza la salida **L(MONO)**.
- 5. MIDI IN/OUT** – Te permite controlar a distancia los cambios preajustados, los pedales de expresión, el tap tempo y el volcado, así como recibir datos preajustados a través de mensajes exclusivos del sistema MIDI.



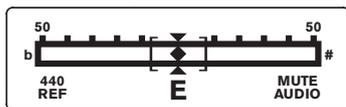
FUNCIONAMIENTO BÁSICO



- 1. MODEL SELECT** – Pulsa el mando para seleccionar un tipo de efecto (Delay, Modulación, Distorsión, Filtro o Reverberación) que desees. Luego, gira el mando para recorrer los modelos de efecto disponibles.
- 2. Mandos de parámetros** – Usa estos mandos para editar los ajustes de efectos actuales que se indican en la pantalla. Estos mandos controlan las posiciones de los ajustes, tal como se indica en el diagrama anterior. **NOTA:** Para controlar con precisión los parámetros de edición, mantén pulsado **TAP** mientras giras el **mando de parámetro**.
- 3. Pantalla** – La pantalla mostrará todos los ajustes para el efecto seleccionado. La pantalla se ilumina con el color del tipo de efecto actual (Distorsión–amarillo, Delay–verde, Modulación–azul, Filtro–púrpura y Reverberación–naranja).

4. TAP – El tap tempo está disponible para todos los efectos Delay, para la mayoría de efectos de Modulación y para algunos efectos de Filtro. Para los efectos de Delay y Modulación, gira el **mando de parámetros de la fila superior central**, o para los Filtros gira al máximo el **mando de parámetros de la fila inferior izquierda** y cambiarás entre los modos de control tap tempo y regular. Una vez en el modo de control tap tempo, gira el mando para seleccionar uno de los valores de nota disponibles. Toca ligeramente dos o más veces el conmutador **TAP** y todos los efectos de control tap tempo cambiarán su tiempo/velocidad/tempo para coincidir con el tempo que has marcado. Para finalizar la operación tap tempo para un efecto, vuelve a girar el mando al máximo. **NOTA:** Los parámetros ajustados en el control tap tempo no se ven afectados por el funcionamiento del pedal de expresión.

Afinación – Mantén pulsado **TAP** para entrar en el modo Tuner. No se aplicará ninguno de los procesamientos de efectos. Usa el mando de parámetros inferior izquierdo para ajustar la frecuencia de referencia. Usa el mando de parámetros inferior derecho para seleccionar **“BYPASS AUDIO”** o bien **“MUTE AUDIO”** si deseas un funcionamiento silencioso. Pulsa **ON/OFF** o **TAP** para salir del afinador.



5. ON/OFF – Activa o desactiva el efecto. Cuando está activado, el conmutador de pedal está muy iluminado.

6. PRESETS – Pulsa **ON/OFF** y **TAP** simultáneamente para entrar en el modo Preset. M5 viene precargado de fábrica con 24 preajustes. La pantalla mostrará tres preajustes a la vez, y el preajuste seleccionado actualmente siempre aparecerá en el centro.



Pulsa **TAP** “▼” para pasar al siguiente preajuste, o bien pulsa **ON/OFF** “▲” para pasar al anterior. Pulsa ON/OFF y TAP para cargar el preajuste seleccionado y volver al “Modo Performance”. En el modo Presets también puedes girar el mando **MODEL SELECT** para recorrer los preajustes - **pulsa** el mando **MODEL SELECT** para confirmar el preajuste seleccionado y volver al modo Performance.

GUARDAR, DAR UN NOMBRE Y ORDENAR LOS PREAJUSTES

Puedes personalizar y guardar tus propios preajustes o renombrar fácilmente cualquiera de los preajustes originales. Para iniciar el proceso de guardado, mantén pulsado el mando **MODEL SELECT** durante unos 2 segundos. Ahora la pantalla debería mostrar algo parecido a esto:



Gira el **mando de parámetros superior derecho** para seleccionar la posición predefinida (01~24) para guardar tu nuevo preajuste. Si deseas renombrar tu preajuste, utiliza el **mando de parámetros superior central** para mover el cursor hacia el segmento de carácter que deseas cambiar. Pulsa **MODEL SELECT** para elegir uno de los cuatro grupos de caracteres (todo mayúsculas, minúsculas, números y símbolos), y luego gira el mando **MODEL SELECT** para recorrer el grupo de caracteres. Una vez hayas renombrado el preajuste, **mantén pulsado** **MODEL SELECT** durante unos 2 segundos para guardar el preajuste y volver al modo Performance. Puedes cancelar el guardado pulsando el conmutador de pedal **TAP**. **Nota:** El M5 permite dos modos diferentes para guardar preajustes, que se pueden cambiar en las páginas de configuración (consulta “Guardado Manual/Automático (Presets)” a continuación). Autosave permite que cada ajuste definido en un efecto concreto se mantenga sin tener que seguir la rutina de guardado anterior. Utiliza este modo si no deseas renombrar tu preajuste cada vez que hagas una modificación. Si en Presets has seleccionado Manual, tus ajustes no se recuperan a menos que realices la rutina de guardado.

CONFIGURACIÓN

Para acceder a las páginas de configuración, mantén pulsado el conmutador de pedal **TAP** y luego pulsa el mando **MODEL SELECT**. La pantalla debería mostrar algo parecido a esto:



Puedes salir de las páginas de configuración en cualquier momento pulsando el botón **TAP**.

True Bypass/DSP Bypass

Selecciona “True Byp” si deseas eliminar el M5 Stomp Modeler de la ruta de la señal cuando no uses la unidad FX o el Afinador. Al seleccionar “DSP Byp” tendrás la ventaja de oír suavemente el descenso de las pistas de retraso y reverberación al desactivar estos efectos.

Guardado Manual/Automático (Presets)

Cuando defines un efecto, estos ajustes se mantienen aunque cambies a otro preajuste y luego vuelvas al anterior: no es necesaria ninguna función de guardado. Es como si ajustaras pedales físicos diferentes, cada uno de los cuales todavía tendría los últimos ajustes de mando que se hubiesen definido.

Si prefieres que los preajustes no recuerden los nuevos ajustes, utiliza el **mando de parámetros superior central** para cambiar el ajuste a “MANUAL”. Para guardar cualquier ajuste nuevo deberás seguir los pasos descritos en “Guardar, dar un nombre y ordenar los preajustes”.

Contrast

Ajusta el brillo de la pantalla.

REL/ABS POTS

En el modo REL, cuando giras un mando los parámetros no cambian a la posición del mismo, sino que lo hacen en proporción al desplazamiento arriba o abajo del mando de parámetros. Si lo ajustas a “ABS”, no podrás realizar ediciones graduales de un parámetro de efecto. El valor del parámetro siempre se ajusta a partir de la posición actual del potenciómetro.

LOAD/INSTANT PRESET

El ajuste de fábrica del M5 es “LOAD”. Cuando entres en el modo Pre-Set, no se iniciará una nueva selección de preajuste hasta que pulses **ON/OFF** y **TAP**, o bien pulsando el mando **MODEL SELECT**.

Puedes ajustarlo a “INSTANT PRESET” girando el **mando de parámetros inferior central**. En este ajuste, una vez entras en el modo Pre-Set, los preajustes se cargarán instantáneamente cuando uses los conmutadores de pedal ▲ ▼ o gires el mando **MODEL SELECT**.

Versión del Firmware

La esquina inferior derecha de la página de Configuración 1 muestra la versión actual del firmware. Puedes utilizar la aplicación gratuita Line 6 Monkey, disponible en www.line6.com, para comprobar las actualizaciones de tu M5.

CONFIGURACIÓN ADICIONAL (PÁGINA 2)

Para acceder a la página 2 de las pantallas de Configuración, pulsa una vez el mando **MODEL SELECT**. Ahora la pantalla debería mostrar algo parecido a esto:



MIDI

Con un interface MIDI y una aplicación sysex, puedes realizar copias de seguridad de todos tus preajustes del M5 en tu ordenador. Ello facilita la creación de una biblioteca de preajustes personalizada o el intercambio de preajustes con otros usuarios. Para realizar una copia de seguridad de los preajustes o para volcar el preajuste actual, sigue estos pasos:

- Gira el **mando de parámetros inferior izquierdo** para ajustar tu canal MIDI (Ch. 1~16 u Omni, que por defecto es Ch. 1).
- Gira el mando **MODEL SELECT** para seleccionar “DUMP ALL?” (para realizar una copia de seguridad de los 24 preajustes) o “DUMP PRE?” (para realizar una copia de seguridad del preajuste actual).

- Con el ordenador configurado para grabar sysex, mantén pulsado **TAP** mientras pulsas el mando **MODEL SELECT**.

El M5 transmitirá inmediatamente el archivo sysex al ordenador, creando una copia de seguridad de las Escenas que podrás guardar y recuperar en cualquier momento.

Para volver a cargar los preajustes en el M5, basta con transmitir el archivo sysex desde el ordenador al M5 a través de MIDI. Se cargarán inmediatamente los datos en la memoria del M5.

Recuperar los ajustes originales: Es posible que en algún momento desees recuperar los ajustes de fábrica del M5. Por ejemplo, quizás desees recuperar un preajuste de fábrica determinado, o simplemente partir de cero.

Para restablecer los ajustes de fábrica, primero realiza una copia de seguridad de todas las Escenas que quieras conservar (tal como hemos descrito) y, a continuación, sigue estos pasos:

- Gira el mando **MODEL SELECT** hasta que se visualice “RST FACT?”.
- Mantén pulsado **ON/OFF** mientras pulsas el mando **MODEL SELECT**. Se mostrará el mensaje “Reset To Factory? Are You Sure”.
- Para recuperar los ajustes originales, mantén pulsado **ON/OFF** y vuelve a pulsar el mando **MODEL SELECT**.

Se restablecerán todos los ajustes originales, incluyendo los preajustes y los ajustes globales.

Instrucciones para la actualización del firmware: Aquí tienes algunas instrucciones sobre cómo actualizar el firmware de tu M5 utilizando el ordenador. Visita www.Line6.com para mantenerte al día de las últimas noticias del M5; es el mejor lugar para conseguir información acerca de cualquier nueva actualización de firmware que se publique. Necesitarás los siguientes elementos:

- Un interface MIDI que se conecte a tu ordenador (normalmente a través de USB). Asegúrate de descargar el controlador actual, si todavía no lo tienes instalado.
- 2 cables MIDI (o un interface MIDI que incluya los cables MIDI).

- Debes tener instalada en el ordenador la última versión de la aplicación Line 6 Monkey.

Sigue este procedimiento para actualizar:

- Conecta el M5 al ordenador mediante el interface MIDI y los cables MIDI.
- Asegúrate de que el controlador del interface MIDI está instalado y operativo.
- Ejecuta la aplicación Line 6 Monkey.
- El M5 debería aparecer como un dispositivo conectado.
- Selecciona el elemento de línea de la memoria Flash.
- Haz clic en el botón azul y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.

Line 6 Monkey instalará la última versión del firmware en el M5.

Tempo

Usa **TEMPO** para ajustar manualmente el tempo de 30 a 240 BPM en lugar de utilizar el conmutador de pedal **TAP**. Puedes asignar **TAP/BPM** como ajuste global o para cada preajuste, girando el **mando de parámetros** situado en el centro de la fila inferior. **Nota:** Si deseas un control más preciso cuando ajustes BPM, mantén pisado el conmutador de pedal **TAP** después de entrar en las páginas de configuración. Mientras pises **TAP**, **BPM** se moverá en incrementos de 0.1 al tiempo que giras el **mando de parámetros**.

Gate

El Gate puede considerarse un pedal adicional especial que se aplica a cada preajuste. Este efecto no puede controlarse con el conmutador de pedal, así que úsalo sólo si deseas que la compuerta esté siempre activada. Esto resulta útil para atenuar algunos de los efectos de distorsión y fuzz más marcados, o también puedes usarlo para eliminar el zumbido de las guitarras equipadas con bobinas únicas. El **mando de parámetros superior derecho** ajusta el THRESHOLD, mientras que el **mando de parámetros inferior derecho** ajusta el DECAY de este efecto.

UTILIZAR UN PEDAL DE EXPRESIÓN

Puedes ajustar uno o todos los parámetros de efectos con control a tiempo real mediante un pedal de expresión externo. Las asignaciones de los parámetros del pedal de expresión se almacenan individualmente para cada preajuste.

Conecta un pedal de expresión a tu modeladora Stompbox M5. Empieza con el pedal en la posición de puntera. Una vez definidos los ajustes de los parámetros de efectos, coloca el pedal de expresión en la posición de talón. Ahora define tus parámetros según los ajustes deseados. Si ahora mueves el pedal de expresión de la posición de talón a la de puntera, verás cómo cambian todos los parámetros situados entre dichos ajustes.



Todos los parámetros afectados por un pedal de expresión presentan una muesca de un píxel en la parte superior, lo cual indica un ajuste de parámetro para la posición de puntera del pedal. También verás una muesca en la parte inferior que indica un ajuste de un parámetro con el pedal de expresión en la posición de talón. **NOTA:** En cualquier caso, el gráfico de barras nunca aparecerá de forma automática en las áreas situadas encima del píxel del extremo derecho y debajo del píxel del extremo izquierdo, ya que es en dichos extremos donde debe ir el control de parámetro del pedal. Si no se definen valores para la puntera y el talón del pedal de expresión para un parámetro concreto, el gráfico se mostrará

sin muescas de píxeles. **CONSEJO:** Si deseas “eliminar” los ajustes del pedal de expresión: Desconecta el pedal de expresión momentáneamente, modifica cualquier parámetro para el que desees “eliminar” el control del pedal de expresión, y vuelve a conectar el pedal para empezar de nuevo la configuración de los ajustes de control del pedal de expresión para dichos parámetros.

CONTROL MIDI

El M5 enviará y recibirá mensajes MIDI CC y Program Change en cualquier canal MIDI del 1 al 16 u Omni, seleccionables desde la pantalla MIDI del modo Setup. La implementación MIDI incluye MIDI CCs para activar la unidad de efectos y mensajes Bypass, Tap Tempo, pedales de expresión CC y mensajes Program Change para preajustes. Puedes controlar el M5 desde un controlador MIDI o un secuenciador informático.

Las siguientes tablas de referencia MIDI representan las especificaciones MIDI implementadas actualmente.

FUNCIÓN	MENSAJE	GAMA DE VALORES	NOTAS
Cambio de preajuste	PC	0~23 (Corresponde a los preajustes 01~24)	
Tap Tempo	CC64	64~127	
FX activado/ desactivado	CC11	0~63 (Bypass) 64~127 (Activado)	
Pedal de expresión	CC01	0~127	
Modo Tuner activado/ desactivado	CC69	0~63 (Salir) 64~127 (Entrar)	
Sincronizar a un reloj MIDI	Reloj de tiempo MIDI		Los efectos que tienen activado el Tap Tempo se sincronizan automáticamente con el reloj de tiempo MIDI entrante cuando se recibe.

Conversiones de BPM a milisegundos

BPM	Negra	Corchea	Semicorchea	Tresillo de negra	Tresillo de corchea	Fusa
80	750	375	187.5	500	250	94
82	732	366	183	488	244	91
84	714	357	178	476	238	89
86	698	348	174	465	233	87
88	682	341	170	455	227	85
90	667	333	167	444	222	83
92	652	326	163	435	217	82
94	638	319	159	426	213	80
96	625	312	156	417	208	78
98	612	306	153	408	204	77
100	600	300	150	400	200	75
102	588	294	147	392	196	74
104	577	288	144	385	192	72
106	566	283	142	377	189	71
108	555	277	139	370	185	69
110	545	272	136	364	182	68
112	536	268	134	357	179	67
114	526	263	132	351	175	66
116	517	259	129	345	172	65
118	508	254	127	339	169	64
120	500	250	125	333	167	63
122	492	246	123	328	164	61
124	484	242	121	323	161	60
126	476	238	119	317	159	60
128	469	234	117	312	156	59
130	462	231	115	308	154	58
132	455	227	113	303	152	57

